

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

20e jaargang nr. C 82

2 april 1977

Uitgave in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

Inhoud

I *Mededelingen*

Commissie

Europese rekeneenheid	1
Mededeling van de Commissie krachtens artikel 5, lid 5, van Beschikking 75/210/EEG van de Raad van 27 maart 1975	2
Mededeling van de Commissie krachtens artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 3022/76 van de Raad van 13 december 1976	3

II *Vorbereidende besluiten*

Commissie

Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor hazelnoten, vers of gedroogd, ook zonder dop of schaal, al dan niet gepeld, van post ex 08.05 G van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Turkije	4
I. Amendementen op het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik	
II. Amendementen op het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake de analytische, toxicologisch-farmacologische en klinische normen en voorschriften betreffende proeven op geneesmiddelen voor dieren	8

III *Bekendmakingen*

Commissie

Bericht met betrekking tot een permanente aanbesteding voor het toewijzen van de verwerking van uit de markt genomen appels tot sap	10
Overheidsopdrachten (Richtlijn 71/305/EEG van de Raad van 26 juli 1971, aangevuld door Richtlijn 72/277/EEG van de Raad van 26 juli 1972)	11
Openbare procedures	13
Niet-openbare procedures	17

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

EUROPESE REKENEENHEID ⁽¹⁾

1 april 1977

Bedrag in nationale valuta voor 1 ERE:

Belgische en Luxemburgse frank:		US-dollar	1,12179
— officiële markt	41,0745	Zwitserse frank	2,85140
— vrije markt	41,0969	Peseta	77,0519
Duitse mark	2,68023	Zweedse kroon	4,71213
Gulden	2,79618	Noorse kroon	5,88206
Pond sterling	0,652234	Canadese dollar	1,17818
Deense kroon	6,55971	Escudo	43,3046
Franse frank	5,57504	Oostenrijkse schilling	19,0116
Lire	995,325	Finse mark	4,26084
Iers pond	0,652234	Yen	309,412

(1) — Artikel 2, lid 2, van Besluit 75/250/EEG van de Raad van 21 april 1975 betreffende de definitie en de omrekening van de Europese rekeneenheid toegepast in de ACS-EEG-Overeenkomst van Lomé.

— Artikel 2, lid 2, van Beschikking nr. 3289/75/EGKS van de Commissie van 18 december 1975 betreffende de definitie en de omrekening van de Europese rekeneenheid toegepast in het kader van het EGKS-Verdrag.

Mededeling van de Commissie krachtens artikel 5, lid 5, van Beschikking 75/210/EEG van de Raad van 27 maart 1975

Krachtens artikel 5, lid 1, van Beschikking 75/210/EEG van de Raad van 27 maart 1975 betreffende de autonome invoerregelingen ten opzichte van de landen met staatshandel ⁽¹⁾, heeft de Commissie besloten vanaf 17 maart 1977 volgende wijziging aan te brengen aan de invoerregeling van toepassing in Denemarken ten opzichte van Bulgarijē:

- Opening, bij wijze van uitzondering van een invoercontingent van 400 000 Dkr. voor herenonderkleding en jongensonderkleding (nr. van het gemeenschappelijk douanetarief 61.03)

⁽¹⁾ PB nr. L 99 van 21. 4. 1975, blz. 7.

Mededeling van de Commissie krachtens artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 3022/76 van de Raad van 13 december 1976

Krachtens artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 3022/76 van de Raad van 13 december 1976 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van communautaire tariefpreferenties voor textielprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden en -gebieden⁽¹⁾, wordt medegedeeld dat op het niveau van de Gemeenschap de afgeboekte hoeveelheden van de produkten van oorsprong uit hierna vermelde landen, op het communautaire tariefcontingent, het in kolom 4 a)/4 b) van bijlage A van genoemde verordening bepaalde maximumbedrag hebben bereikt.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Landen van oorsprong
55.09	Andere weefsels van katoen: A. bevattende ten minste 85 gewichtspercenten katoen: ex II. andere: — ongebleekte met een breedte van: — meer dan 115 cm tot en met 165 cm	Zuid-Korea
56.05	Garens van synthetische of van kunstmatige stapelvezels (of van afval van synthetische of van kunstmatige vezels), niet gereed voor de verkoop in het klein: A. van synthetische vezels	Maleisië
ex 59.04	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten: — van sisal (<i>Agave sisalana</i>)	Brazilië
ex 60.03	Kousen, onderkousen, sokken, voetjes en dergelijke artikelen, van niet-elastisch of van niet-gegummeerd brei- of haakwerk: — andere	Zuid-Korea
61.05	Zakdoeken	Zuid-Korea

Het normale tarief moet bijgevolg opnieuw worden ingesteld vanaf 2 april 1977 voor de hierboven vermelde produkten van oorsprong uit de bij ieder produkt aangegeven landen.

⁽¹⁾ PB nr. L 349 van 20. 12. 1976, blz. 69.

II

(Vorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor hazelnoten, vers of gedroogd, ook zonder dop of schaal, al dan niet gepeld, van post ex 08.05 G van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Turkije

(Door de Commissie bij de Raad ingediend op 21 maart 1977)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 43 en 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. .../77 van de Raad van 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije, die op 1 mei 1977 in werking treedt, de opening is bepaald door de Gemeenschap van een communautair tariefcontingent van 25 000 ton, tegen een recht van 2,5 %, voor hazelnoten, vers of gedroogd, ook zonder dop of schaal, al dan niet gepeld, van post ex 08.05 G van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Turkije; dat overeenkomstig lid 2 van genoemd artikel de pro rata temporisclausule van toepassing is; dat de Raad bij zijn Verordening (EEG) nr. 3055/76⁽¹⁾ een communautair tariefcontingent heeft geopend en over de Lid-Staten verdeeld, voor het jaar 1977 en voor de betrokken produkten van oorsprong uit Turkije, van 21 700 ton tegen een recht van 2,5 %; dat voor het jaar 1977 de omvang van dit tariefcontingent wordt vastgesteld op 23 900 ton; dat wat het in de nieuwe Lid-Staten geldende douanerecht betreft dient te worden opgemerkt dat in artikel 2 van de Interimovereenkomst die is gesloten in af-

wachting van de inwerkingtreding van het op 30 juni 1973 te Ankara ondertekend Complementair Protocol⁽²⁾, enerzijds wordt bepaald dat de bij de Associatieovereenkomst voorgeschreven verlagingen van douanerechten vanaf het tijdstip van inwerkingtreding van genoemd Protocol door de nieuwe Lid-Staten worden toegepast overeenkomstig het voorgeschreven tijdschema en de voorgeschreven percentages en dat de nieuwe Lid-Staten deze verlagingen toepassen op basis van de rechten die zij telkens ten opzichte van derde landen toepassen, en anderzijds dat de rechten, welke uit de toepassing van die verlagingen voortvloeien voor de met name in bijlage 6 van het Aanvullend Protocol opgenomen produkten — waaronder ook hazelnoten — in geen geval lager mogen zijn dan die welke door de nieuwe Lid-Staten worden toegepast ten opzichte van de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling; dat de door de nieuwe Lid-Staten in het kader van het betrokken tariefcontingent toe te passen verlaging derhalve in sommige gevallen beperkt dient te blijven tot 80 %; dat het betrokken tariefcontingent derhalve dient te worden geopend onder de hierboven voor het jaar 1977 vastgestelde voorwaarden en de afboeking daarop te worden bepaald van de van 1 januari tot en met 30 april 1977 ingevoerde hoeveelheden die op het bij Verordening (EEG) nr. 3055/76 geopende contingent zijn afgeboekt;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs van de Lid-Staten te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van de

⁽¹⁾ PB nr. L 350 van 20. 12. 1976, blz. 111.

⁽²⁾ PB nr. L 277 van 3. 10. 1973, blz. 2.

door dit contingent geboden mogelijkheden en dat het aan dit contingent verbonden recht zonder onderbreking wordt toegepast op alle invoer van de betrokken produkten in die Lid-Staten, totdat het contingent geheel is uitgeput; dat een regeling voor de aanwending van dit contingent, gebaseerd op een verdeling over de Lid-Staten, in overeenstemming lijkt te zijn met het communautaire karakter van dit contingent in het licht van de hierboven uiteengezette beginselen; dat die verdeling, om zo goed mogelijk de werkelijke ontwikkeling op de markt van de betrokken produkten weer te geven, dient te geschieden naar verhouding van de behoeften van de onderschei-

den Lid-Staten, brekend enerzijds aan de hand van de statistische gegevens betreffende de invoer uit Turkije gedurende een representatieve referentieperiode, en anderzijds op grond van de economische vooruitzichten voor de betrokken contingentsperiode;

Overwegende dat op basis van de thans beschikbare statistische gegevens, de invoer van het bedoelde produkt uit Turkije in de Lid-Staten zich in de loop van de jaren 1973, 1974 en 1975 als volgt ontwikkeld heeft en zich tot de totale invoer in de Gemeenschap van dit produkt verhoudt volgens de hierna vermelde percentages:

	1973		1974		1975	
	in tonnen	in %	in tonnen	in %	in tonnen	in %
Duitsland	39 133	70,16	34 515	64,29	35 154	65,47
Benelux	3 323	5,96	4 500	8,38	5 284	9,84
Frankrijk	6 170	11,06	5 680	10,58	6 084	11,33
Italië	2 062	3,70	2 473	4,61	1 653,5	3,08
Denemarken	975	1,75	875	1,63	899	1,67
Ierland	201	0,36	619	1,15	30	0,06
Verenigd Koninkrijk	3 910	7,01	5 026	9,36	4 590	8,55
	55 774		53 688		53 694,5	

Overwegende dat, met inachtneming van die gegevens en met de voor 1977 te verwachten ontwikkeling van de markt voor het betrokken produkt en met name van de ramingen van sommige Lid-Staten, de percentages van de aanvankelijke deelname in het contingent bij benadering als volgt liggen:

Duitsland	65,93,
Benelux	10,14,
Frankrijk	8,20,
Italië	0,25,
Denemarken	2,67,
Ierland	1,66,
Verenigd Koninkrijk	11,15;

Overwegende dat het, ten einde rekening te houden met de eventuele ontwikkeling van de invoer van het genoemd produkt in de Lid-Staten, dienstig is het volume van het contingent in twee gedeelten te splitsen, waarbij het eerste gedeelte over de Lid-Staten wordt verdeeld en het tweede gedeelte een reserve vormt ter voorziening in de verdere behoeften van de Lid-Staten die hun aanvankelijk quotum hebben opgebruikt; dat het, ten einde aan de importeurs van

iedere Lid-Staat enige zekerheid te verschaffen, aanbeveling verdient het eerste gedeelte van het communautaire tariefcontingent vast te stellen op een betrekkelijk hoog niveau, dat in het onderhavige geval ongeveer 80 % van de totale hoeveelheid van het contingent zou kunnen bedragen;

Overwegende dat de aanvankelijke quota meer of minder spoedig kunnen worden opgebruikt; dat het, ten einde daarmee rekening te houden en iedere onderbreking te voorkomen, van belang is dat iedere Lid-Staat, die zijn aanvankelijke quotum vrijwel geheel heeft opgebruikt, overgaat tot de opnemings van een extra quotum uit de reserve; dat dergelijke opnemingen dienen te worden verricht wanneer elk van zijn extra quota nagenoeg geheel is benut, en wel zo vaak als de reserve dit toelaat; dat de aanvankelijke quota en de extra quota dienen te gelden tot aan het einde van de contingentsperiode; dat die wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie, die met name in de gelegenheid moet zijn de benuttingsgraad van het contingent te volgen en de Lid-Staten daarover in te lichten;

Overwegende dat het noodzakelijk is dat een Lid-Staat die op een bepaald tijdstip in de contingentsperiode een aanzienlijk overschot van zijn aanvankelijk

quotum heeft, daarvan een bepaald percentage in de reserve terugstort, ten einde te voorkomen dat een gedeelte van het communautaire contingent in een Lid-Staat onbenut blijft, terwijl andere Lid-Staten er gebruik van zouden kunnen maken; dat het, daar deze invoer een seizoengevoelig karakter draagt, passend lijkt de drempel voor terugstorting vast te stellen op 40 % van het aanvankelijke quotum;

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van de aan de genoemde Economische Unie toegewezen quota kan worden verricht door één van haar leden.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Tot en met 31 december 1977 wordt in de Gemeenschap een communautair tariefcontingent ter grootte van 23 900 ton geopend voor hazelnoten, vers of gedroogd, ook zonder dop of schaal, al dan niet gepeld, van onderverdeling ex 08.05 G van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Turkije.
2. In het kader van dit tariefcontingent wordt het recht van het gemeenschappelijk douanetarief geschorst tot op het niveau van 2,5 %.
3. De nieuwe Lid-Staten passen in het kader van dit communautaire tariefcontingent rechten toe die worden berekend overeenkomstig het bepaalde ter zake in de Toetredingsakte, de Interimovereenkomst en in Verordening (EEG) nr. .../77.
4. Dit tariefcontingent wordt verdeeld en beheerd overeenkomstig de hierna volgende bepalingen.

Artikel 2

1. Het in artikel 1, lid 1, bedoelde tariefcontingent wordt in twee gedeeltes gesplitst.
2. Het eerste gedeelte, ter grootte van 19 400 ton, wordt onder de Lid-Staten verdeeld; de quota die behoudens het bepaalde in artikel 5 tot en met 31 december 1977 gelden, bedragen de volgende hoeveelheden:

Duitsland	12 790 ton,
Benelux	1 967 ton,

Frankrijk	1 591 ton,
Italië	49 ton,
Denemarken	518 ton,
Ierland	322 ton,
Verenigd Koninkrijk	2 163 ton.

3. Het tweede gedeelte, ter grootte van 4 500 ton, vormt de reserve.

4. De invoer van hazelnoten die gedurende het tijdvak van 1 januari tot en met 30 april 1977 heeft plaatsgevonden en is afgeboekt op het bij Verordening (EEG) nr. 3055/76 geopende tariefcontingent, wordt afgetrokken van de aan de Lid-Staten toegewezen quota en eventueel van de uit de communautaire reserve opgenomen extra quota.

Artikel 3

1. Indien het aanvankelijke quotum van een Lid-Staat, zoals het is vastgesteld in artikel 2, lid 2 — dan wel dat zelfde quotum verminderd met het bij toepassing van artikel 5 in de reserve teruggestorte gedeelte — voor 90 % of meer is benut, gaat deze Lid-Staat, door middel van een kennisgeving aan de Commissie, onverwijld over tot opnemings, voor zover er in de reserve een voldoende hoeveelheid aanwezig is, van een tweede quotum gelijk aan 15 % van zijn aanvankelijk quotum, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.
2. Indien een Lid-Staat, na volledige benutting van zijn aanvankelijk quotum, het door hem opgenomen tweede quotum voor 90 % of meer heeft aangewend, gaat hij op de in lid 1 omschreven wijze over tot opnemings van een derde quotum, gelijk aan 7,5 % van zijn aanvankelijk quotum.
3. Indien deze Lid-Staat, na volledige benutting van zijn tweede quotum, het door hem opgenomen derde quotum voor 90 % of meer heeft aangewend, gaat hij op de in lid 1 omschreven wijze over tot opnemings van een vierde quotum, dat gelijk is aan het derde quotum.

Deze procedure wordt toegepast totdat de reserve is uitgeput.

4. In afwijking van het bepaalde in de leden 1, 2 en 3, kunnen de Lid-Staten overgaan tot opnemings van geringere hoeveelheden dan de in die leden vastgestelde quota, wanneer er gronden zijn om aan te nemen dat die quota wellicht niet geheel zullen worden benut. Zij delen aan de Commissie de redenen mede waarom zij besloten hebben deze bepaling toe te passen.

Artikel 4

De overeenkomstig artikel 3 opgenomen extra quota gelden tot en met 31 december 1977.

Artikel 5

De Lid-Staten storten uiterlijk op 1 oktober 1977 van het niet benutte gedeelte van hun aanvankelijk quotum in de reserve terug, het deel dat op 15 september 1977 40 % van het aanvankelijke quotum te boven gaat. Zij kunnen een grotere hoeveelheid terugstorten indien er gronden zijn om aan te nemen dat deze anders wellicht onbenut zou blijven.

De Lid-Staten geven uiterlijk op 1 oktober 1977 aan de Commissie kennis van de totale invoer van de betrokken produkten, die tot en met 15 september 1977 heeft plaatsgevonden en op het communautaire contingent is afgeboekt alsmede eventueel van het gedeelte van het aanvankelijk quotum, dat zij in de reserve terugstorten.

Artikel 6

De Commissie houdt boek van de door de Lid-Staten overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 2 en 3 geopende quota en brengt, zodra de opgaven haar bereiken, ieder van hen op de hoogte van de in de reserve nog beschikbare hoeveelheden.

Zij stelt de Lid-Staten uiterlijk op 5 oktober 1977 in kennis van de stand van de reserve na de overeenkomstig artikel 5 verrichte terugstortingen.

Zij ziet erop toe dat de opnemings, waardoor de reserve volledig wordt uitgeput, tot de nog beschikbare hoeveelheid beperkt blijft en deelt daartoe aan de Lid-Staat die de laatste opnemings verricht, mede, hoeveel het saldo bedraagt.

Artikel 7

1. De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen opdat, bij opening van de met toepassing van artikel 3 door hen opgenomen extra quota, de ingevoerde hoeveelheden zonder onderbreking kunnen worden afgeboekt op hun gecumuleerd aandeel in het communautaire tariefcontingent.

2. De Lid-Staten waarborgen aan de op hun grondgebied gevestigde importeurs van de betrokken produkten vrije toegang tot de hun toegewezen of door hen uit de reserve opgenomen quota.

3. De Lid-Staten boeken de ingevoerde hoeveelheden van de betrokken produkten op hun quota af naargelang deze produkten bij de douane ten invoer tot verbruik worden aangegeven.

4. De uitputtingsgraad van de quota der Lid-Staten wordt vastgesteld aan de hand van de ingevoerde hoeveelheden welke op de in lid 3 omschreven wijze zijn afgeboekt.

Artikel 8

Op verzoek van de Commissie stellen de Lid-Staten de Commissie op de hoogte van de invoer van de betrokken produkten, die daadwerkelijk op hun quota is afgeboekt.

Artikel 9

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat het bepaalde in deze verordening wordt nagekomen.

Artikel 10

De Lid-Staten leggen de Commissie binnen 45 dagen na de bekendmaking van deze verordening in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, een kopie of een fotocopie over van de bepalingen welke ter uitvoering van de onderhavige verordening zijn vastgesteld.

Artikel 11

De Verordening (EEG) nr. 3055/76 van de Raad van 9 december 1976 wordt met ingang van de inwerkingtreding van deze verordening ingetrokken.

Artikel 12

Deze verordening treedt in werking op 1 mei 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

- I. Amendementen op het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik
- II. Amendementen op het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake de analytische, toxicologisch-farmacologische en klinische normen en voorschriften betreffende proeven op geneesmiddelen voor dieren

(Wijziging op grond van artikel 149, tweede alinea, van het EEG-Verdrag)

Als uitvloeisel van het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽¹⁾ en het Europese Parlement ⁽²⁾ wijzigt de Commissie haar voorstel ⁽³⁾ als volgt:

I

Amendementen op het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik

1. De achtste considerans wordt als volgt gewijzigd:

„Overwegende dat het wenselijk is, ten einde geleidelijk te komen tot een vrij verkeer van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik, de verlening van verkoopvergunningen in de Lid-Staten voor één en hetzelfde geneesmiddel te vereenvoudigen;”

2. De tiende considerans wordt als volgt gewijzigd:

„Overwegende dat het voor het tot stand brengen van een vrij verkeer van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik nodig zal blijken nog andere maatregelen uit te vaardigen in het licht van de, met name in genoemd Comité, opgedane ervaring;”

3. De eerste alinea van artikel 13 wordt als volgt gewijzigd:

„Degene die verantwoordelijk is voor het in de handel brengen dient de in punt 9 van het tweede lid van artikel 4 bedoelde controlemethode aan te passen aan de technische en wetenschappelijke vooruitgang wanneer deze aanpassing leidt tot een meer betrouwbare controle op het geneesmiddel;”

4. Artikel 14 wordt als volgt gewijzigd:

„De vergunning is geldig voor een periode van vijf jaar en wordt, overeenkomstig het bepaalde in artikel 13, op verzoek van de houder, ingediend uiterlijk drie maanden vóór het verstrijken van de termijn, telkens voor vijf jaar verlengd.”

5. Artikel 15, tweede lid, wordt als volgt gewijzigd:

„Op verzoek van een Lid-Staat bestudeert het Comité, overeenkomstig de artikelen 16 tot en met 21, kwesties in verband met de tenuitvoerlegging van de artikelen 10, 26 en 40;”

⁽¹⁾ PB nr. C 299 van 18. 12. 1976, blz. 12.

⁽²⁾ PB nr. C 293 van 13. 12. 1976, blz. 64.

⁽³⁾ PB nr. C 152 van 5. 7. 1976, blz. 1.

6. Artikel 33, eerste lid, punt 7, wordt als volgt gewijzigd:

„zo nodig, de wachttijd;”

7. Artikel 43, tweede lid, wordt als volgt gewijzigd:

„De overige bepalingen van deze richtlijn zullen binnen een tijdvak van vijf jaar nadat zij van kracht is geworden geleidelijk worden toegepast op geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik die krachtens vroegere bepalingen in de handel zijn gebracht.”.

II

Amendementen op het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake de analytische, toxicologisch-farmacologische en klinische normen en voorschriften betreffende proeven op geneesmiddelen voor dieren

1. De negende considerans vervalt.

2. Artikel 2 wordt als volgt geamendeerd:

„Het bij besluit van de Raad van 20 mei 1975 (75/320/EEG) opgerichte Geneesmiddelencomité kan ieder vraagstuk in verband met de toepassing van deze richtlijn onderzoeken dat door de voorzitter daarvan, hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat, aan het Comité wordt voorgelegd.”

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

Bericht met betrekking tot een permanente aanbesteding voor het toewijzen van de verwerking van uit de markt genomen appels tot sap

Het Bundesamt für Ernährung und Forstwirtschaft, 6 Frankfurt am Main, Adickesallee 40, postbus 180 203, telefoon 55 05 21, telex 041/1165, heeft een permanente aanbesteding geopend, in de zin van Verordening (EEG) nr. 1560/70 (PB nr. L 169 van 1. 8. 1970, blz. 59) voor het toewijzen van de verwerking van uit de markt genomen appels tot sap.

OVERHEIDSOPDRACHTEN

(Publikatie van de aankondigingen inzake overheidsopdrachten en concessies voor uitvoering van werken ingevolge Richtlijn 71/305/EEG van de Raad van 26 juli 1971, aangevuld door Richtlijn 72/277/EEG van de Raad van 26 juli 1972)

MODELLEN VOOR DE AANKONDIGING VAN OVERHEIDSOPDRACHTEN**A. Openbare procedures**

1. Naam en adres van de aanbestedende dienst (artikel 16 e)⁽¹⁾:
2. Wijze van aanbesteding (artikel 16 b):
3. a) Plaats van uitvoering (artikel 16 c):
 - b) Aard en omvang van de prestaties, algemene kenmerken van het werk (artikel 16 c):
 - c) Indien het werk in verschillende percelen is verdeeld, de grootte van de percelen, en de mogelijkheid voor elk der percelen afzonderlijk, voor samengevoegde percelen of voor de massa der percelen in te schrijven (artikel 16 c):
 - d) Gegevens betreffende het doel van de opdracht, wanneer deze ook betrekking heeft op de opstelling van eigen ontwerpen (artikel 16 c):
4. Eventueel vastgestelde termijn voor de uitvoering (artikel 16 d):
5. a) Naam en adres van de dienst waar bestek en aanvullende stukken kunnen worden aangevraagd (artikel 16 f):
 - b) Uiterste datum voor deze aanvraag (artikel 16 f):
 - c) (eventueel) Het ter verkrijging van genoemde stukken te storten bedrag en de wijze van betaling daarvan (artikel 16 f):
6. a) Uiterste datum voor de ontvangst van de inschrijvingen (artikel 16 g):
 - b) Adres waar deze moeten worden ingediend (artikel 16 g):
 - c) Taal of talen waarin zij moeten worden gesteld (artikel 16 g):
7. a) Degenen die bij de opening van de inschrijvingen worden toegelaten (artikel 16 h):
 - b) Dag, uur en plaats van de opening (artikel 16 h):
8. (eventueel) Verlangde borgsommen en waarborgen (artikel 16 i):
9. Belangrijkste voorschriften voor financiering en betaling en/of verwijzingen naar de teksten waarin deze worden geregeld (artikel 16 j):
10. (eventueel) Rechtsvorm die de combinatie van aannemers waaraan de opdracht wordt gegund moet hebben (artikel 16 k):
11. Economische en technische minimumeisen waaraan de aannemer moet voldoen (artikel 16 l):
12. Termijn gedurende welke de inschrijver zijn aanbieding gestand moet doen (artikel 16 m):
13. De bij de gunning van de opdracht aan te leggen criteria. De naast de laagste prijs geldende criteria worden vermeld, voor zover zij niet in het bestek zijn opgenomen (artikel 29):
14. Overige inlichtingen:
15. Datum van verzending van de aankondiging (artikel 16 a):

⁽¹⁾ De tussen haakjes vermelde artikelen zijn die van de Richtlijn 71/305/EEG van de Raad van 26 juli 1971 (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 5).

B. Niet-openbare procedures

1. Naam en adres van de aanbestedende dienst (artikel 17 a) ⁽¹⁾:
2. Wijze van aanbesteding (artikel 17 a):
3. a) Plaats van uitvoering (artikel 17 a):
 - b) Aard en omvang van de prestaties, algemene kenmerken van het werk (artikel 17 a):
 - c) Indien het werk in verschillende percelen is verdeeld, de grootte van de percelen, en de mogelijkheid voor elk der percelen afzonderlijk, voor samengevoegde percelen of voor de massa der percelen in te schrijven (artikel 17 a):
 - d) Gegevens betreffende het doel van de opdracht, wanneer deze ook betrekking heeft op de opstelling van eigen ontwerpen (artikel 17 a):
4. Eventueel vastgestelde termijn voor de uitvoering (artikel 17 a):
5. (eventueel) Rechtsvorm die de combinatie van aannemers waaraan de opdracht wordt gegund moet hebben (artikel 17 a):
6. a) Uiterste datum voor de indiening van aanvragen tot deelname (artikel 17 b):
 - b) Adres waar deze moeten worden ingediend (artikel 17 b):
 - c) Taal of talen waarin zij moeten worden gesteld (artikel 17 b):
7. Uiterste datum voor de verzending van de uitnodigingen tot inschrijving (artikel 17 c):
8. Inlichtingen met betrekking tot de eigen toestand van de ondernemer, alsmede de economische en technische minimum-eisen waaraan de ondernemer moet voldoen (artikel 17 d):
9. De bij de gunning van de opdracht aan te leggen criteria, voor zover zij niet in de uitnodiging tot inschrijving zijn opgenomen (artikel 18 d):
10. Overige inlichtingen:
11. Datum van verzending van de aankondiging (artikel 17 a):

De in de bekendmakingen gebruikte codeletters hebben de volgende betekenis:

B — België	DK — Denemarken
D — Duitsland	F — Frankrijk
IRL — Ierland	I — Italië
L — Luxemburg	NL — Nederland
UK — Verenigd Koninkrijk	

⁽¹⁾ De tussen haakjes vermelde artikelen zijn die van de Richtlijn 71/305/EEG van de Raad van 26 juli 1971 (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 5).

Openbare procedure

1. Staatliche Bauleitung Wunstorf, D-3050 Wunstorf 1, tel. (0 50 31) *30 04.
2. Openbare aanbesteding van bouwwerkzaamheden overeenkomstig de „Verdingungsordnung für Bauleistungen” deel A — (VOB/A).
3. a) Nieuwbouw van een kazerne in Garlstedt, ten noorden van Bremen, Duitsland.
b) Drie percelen, elk omvattende de bouw van één kantinegebouw (6 900 m³ bruto-inhoud).
c) Er kunnen inschrijvingen voor één, twee en drie percelen worden ingediend.
d)
4. 240 werkdagen, vermoedelijk begin van de bouw: augustus 1977.
5. a) Staatliche Bauleitung Wunstorf.
b) Tot en met 20 april 1977.
c) De aanbestedingsstukken zijn verkrijgbaar tegen storting van DM 230,— op de postgirorekening van de Bundeskasse Hannover, PSK-Hannover nr. 5018-404, met vermelding van: „Ausschreibung Bauleitung Wunstorf — 341, 342, 342”.
6. a) Tot en met 30 juni 1977, 10.00 uur, kunnen inschrijvingen worden ingediend.
b) Staatliche Bauleitung Wunstorf, 3050 Wunstorf 1.
c) Duitse taal.
7. a) Bij de opening van de inschrijvingen mogen de inschrijvers en hun gevolmachtigden aanwezig zijn.
b) Opening van de inschrijvingen op 30 juni 1977 om 10.00 uur, ten kantore van de Staatliche Bauleitung Wunstorf.
8. Voor de vereiste inschrijvingswaarborg ten belope van 5 % van de aannemingsom worden uitsluitend waarborgen van een in de Bondsrepubliek Duitsland erkende kredietverzekeraar of kredietinstelling aanvaard.
9. Termijn- en saldobetalingen worden geregeld overeenkomstig de „Verdingungsordnung für Bauleistungen” deel B (VOB/B) in combinatie met het „Einheitliches Verdingungsmuster (EVM-Erg Strkr 1975)” voor opdrachten voor buitenlandse strijdkrachten.
- 10.
11. De opdracht wordt uitsluitend gegund aan firma's die kunnen aantonen dat zij in de laatste drie afgesloten boekjaren reeds eerder vergelijkbare werken van gelijke omvang hebben uitgevoerd.
Het aantal gemiddeld per jaar tewerkgestelde arbeidskrachten, ingedeeld naar beroepscategorieën, moet toereikend zijn.
Er moet voldoende technische uitrusting ter beschikking staan.
Bovendien wordt van de inschrijver verlangd dat hij in het beroepsregister van zijn vestigingsplaats is ingeschreven.
12. De inschrijvers dienen hun aanbieding gestand te doen tot op de dag van de gunning van de opdracht (circa een maand na de opening van de inschrijvingen).
13. De opdracht wordt ingevolge § 25 VOB/A gegund aan de inschrijving die, met inachtneming van alle technische en economische aspecten, het meest aannemelijk voorkomt.
- 14.
15. 24 maart 1977.

Openbare procedure

1. Straßenbauamt Schorndorf, Schloß, Postfach 1640, D-7060 Schorndorf.
2. Openbare aanbesteding overeenkomstig de „Verdingungsordnung für Bauleistungen” deel A (VOB/A).
3. a) Bundesstraße 29 tussen Schorndorf en Lorch.
b) Verwerking van teelaarde — ca. 146 000 m³.
Grondwerk (ophoging van aardebanen) — ca. 860 000 m³.
Vorstwerende laag — ca. 78 000 m³.
Steenfundering 20 cm, 28 cm dik — ca. 240 000 m².
Steenfundering/veldwegen 20 cm dik — ca. 50 000 m².
Bitumineuze onderlaag 6 cm dik — ca. 230 000 m².
Tussenlaag van asfalt 8 cm dik — ca. 150 000 m².
Asfaltbeton 4 cm dik — ca. 210 000 m².
Deklaag/veldwegen 7 cm dik — ca. 43 000 m².
c) De opdracht wordt in haar geheel gegund.
d)
4. Opleveringstermijn voor het gehele project: 31 juli 1980.
5. a) Straßenbauamt Schorndorf.
b)
c) Verzending uitsluitend na voorafgaande overmaking per post van DM 55,— plus DM 13,50 voor verzendkosten.
6. a) Dinsdag 24 mei 1977, 11.00 uur.
b) Straßenbauamt Schorndorf.
c) Duitse taal.
7. a) Inschrijvers en hun gevolmachtigden.
b) Dinsdag 24 mei 1977, 11.00 uur.
8. Uitsluitend waarborgen van een in de Bondsrepubliek Duitsland erkende kredietverzekeraar of kredietinstelling worden aanvaard.
9. Betalingen overeenkomstig § 16 van de „Allgemeine Vertragsbedingungen für die Ausführung von Bauleistungen VOB/B”.
- 10.
11. Er kunnen gegevens worden verlangd over:
 - de in de laatste drie afgesloten boekjaren uitgevoerde werken die met het aanbestede project kunnen worden vergeleken;
 - het aantal in de laatste drie afgesloten boekjaren gemiddeld per jaar tewerkgestelde arbeidskrachten, eventueel ingedeeld naar beroepscategorieën;
 - de technische uitrusting die de inschrijver voor de uitvoering van het aanbestede project tot zijn beschikking heeft;
 - de inschrijving in het beroepsregister van de vestigingsplaats of woonplaats van de inschrijver.
12. Tot en met 24 augustus 1977.
13. De opdracht wordt ingevolge § 25 VOB/A gegund aan de inschrijving die, met inachtneming van alle technische en economische aspecten, het meest aannemelijk voorkomt.
- 14.
15. 25 maart 1977.

Openbare procedure

1. Ministerie van Onderwijs, vertegenwoordigd door de Bouwcommissie voor het Panum-Instituut, Blegdamsvej 3a, DK-2200 Kopenhagen N.
 - b) Zie punt 5 a).
 - c) Deense taal.
2. Openbare aanbesteding overeenkomstig de bepalingen van wet nr. 216 van 8 juni 1966 — wet nopens aanbesteding enz.
3. a) Panum-Instituut, 3e bouwfase, Blegdamsvej 3a, DK-2200 Kopenhagen N.
 - b) 3e bouwfase, omvattende: verwarming, watervoorziening, sanitair en ventilatie, welke werkzaamheden worden aanbesteed als twee afzonderlijke percelen. Circa 26 000 m².
Perceel verwarming, watervoorziening en sanitair:
Het perceel omvat de sanitaire installatie en afvoerinstallatie, stoominstallatie, verwarmingsinstallatie, koelwaterinstallatie en laboratoriuminstallaties.
Ventilatieperceel:
Het perceel omvat: de installatie voor normale kamer-ventilatie, installatie voor ventilatie van dierenstallen, installatie voor laboratoriumventilatie en installatie voor zuurkastventilatie.
 - c) Er dient een afzonderlijke inschrijving voor de twee percelen te worden ingediend.
 - d)
4. Met het werk zal vermoedelijk in oktober 1977 worden begonnen. De uitvoeringstermijn bedraagt circa 30 maanden.
5. a) Schriftelijk aan te vragen bij: Steensen & Varming, Rådgivende Ingeniører, Gentoftegade 35, DK-2820 Gentofte, Denemarken.
 - b) Donderdag, 14 april 1977 om 12.00 uur Deense tijd. De gegadigden dienen aan te geven voor welk perceel of welke percelen zij een inschrijving wensen in te dienen.
 - c) Als betaling van één stel aanbestedingsstukken dient bij de aanvraag voor elk perceel een gecertificeerde cheque ten bedrage van Dkr. 5 000,- ten name van: „Byggeudvalget for Panum Institutet” te worden gevoegd.
6. a) Perceel verwarming, watervoorziening en sanitair: 22 juni 1977 om 10.00 uur Deense tijd. Ventilatieperceel: 22 juni 1977 om 13.00 uur Deense tijd.
 - b) Zie punt 5 a).
 - c) Deense taal.
7. a) Inschrijvers.
 - b) Als punt 6 a).
8. Bij gunning van de opdracht wordt een zekerheidstelling van 10 % van de aannemingsom, exclusief B.T.W. verlangd, omschreven op een bij de aanbestedingsstukken ingesloten formulier, in de vorm van een garantie van een in Denemarken erkende bank of verzekeringsmaatschappij.
9. Termijnbetalingen voor uitgevoerde werkzaamheden, met dien verstande dat het uitbetaalde bedrag met 10 % wordt gekort totdat in totaal 5 % van de aannemingsom is ingehouden (vgl. „AB 72 § 26 afsnit B”, alsmede „tilføjelser i fællesbetingelserne”).
10. Er dienen gegevens omtrent de eventuele rechtsvorm van de onderneming of een bewijs betreffende de inschrijving in het handelsregister van de vestigingsplaats of woonplaats van de inschrijver te worden overgelegd.
11. De inschrijvers dienen de in artikel 25 sub a) en c), alsmede artikel 26 sub b), c), en e) van de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971 bedoelde inlichtingen te verstrekken.
12. De inschrijvers dienen hun aanbod gedurende 8 weken, gerekend vanaf de dag van opening der inschrijvingen, gestand te doen.
13. Het werk zal worden gegund aan de firma wier aanbod uit het oogpunt van alle technische en economische aspecten het meest aannemelijk voorkomt.
14. Van toepassing is de „Fastprisirkulære” van 2 juli 1975, waarin o.a. is bepaald dat de prijs tot 1 juli 1978 vast is. Daarna wordt de prijs op de in de aanbestedingsstukken aangegeven wijze aangepast.
15. 24 maart 1977.

Openbare procedure

1. Abwasser-Zweckverband Pinneberg, D-2081 Hetlingen, tel.: 0 41 03/8 30 63.
2. Openbare aanbesteding overeenkomstig de VOB/A.
3. a) BR Duitsland — Schleswig-Holstein, Kreis Pinneberg — Tangstedt.
b) Afvalwaterleiding, door te persen buizen van gewapend beton, inwendige diameter 1 300, totale lengte circa 1 900 m, het doorpersen van buizen met perslucht, 7 putten.
c)
d)
4. Opleveringstermijn: 15 oktober 1978.
5. a) Zie punt 1.
b) 12 april 1977.
c) De aanbestedingsstukken zijn in twee, de tekeningen in één exemplaar verkrijgbaar en kunnen tegen de prijs van DM 70 schriftelijk worden aangevraagd onder toezending van een verrekeningscheque of voorafgaande storting op rekening 2106177 bij de Kreissparkasse Pinneberg of postgirorekening Hamburg nr. 3002 67 - 202. Het bedrag wordt niet terugbetaald.
6. a) 11 mei 1977.
b) Zie punt 1.
- c) Duitse taal.
7. a) Inschrijvers en hun gevolmachtigden. Gevolmachtigden dienen zich te legitimeren.
b) Woensdag, 11 mei 1977, 10.00 uur, Abwasser-Zweckverband, zuiveringsinrichting — bedrijfsgebouw, 2e verdieping, vergaderzaal.
8. Uitsluitend waarborgen van een in de Bondsrepubliek Duitsland erkende kredietinstelling of kredietverzekeraar worden aanvaard.
9. Termijn- en saldobetalingen geschieden overeenkomstig § 16 VOB/B.
10. Combinaties van inschrijvers overeenkomstig § 705 e.v. BGB worden toegelaten.
11. De inschrijver moet ingevolge § 25 VOB/A de nodige ervaring, vakkennis en capaciteiten bezitten en over voldoende technische en economische middelen beschikken.
12. 8 weken na de indiening van de inschrijvingen.
13. De opdracht wordt ingevolge § 25 VOB/A gegund aan de inschrijving die, met inachtneming van alle technische en economische aspecten, het meest aannemelijk voorkomt.
14. Overige inlichtingen: tel.: 0 41 03/8 30 63.
15. 25 maart 1977.

Niet-openbare procedure

1. Property Services Agency, London Region, Contracts Room 11/11, St. Christopher House, Southwark Street, UK - London SE1 0TE.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie. Gunning aan de laagste aannemelijke inschrijving.
3. a) Lord Chancellors Office, Snaresbrook Crown Court, Hollybush Hill, Londen E11.
b) Bouw van vijf rechtszalen door verbouwing van de bestaande niet gebruikte noordelijke vleugel die met de bestaande rechtszalen moet worden verbonden.
c) Door de opdrachtgever zullen aangewezen onderaannemers worden aanbevolen voor de elektrische en mechanische voorzieningen, het meubilair van de rechtszalen en de liften. Door de opdrachtgever worden ter beschikking gesteld: brandsignalering, brandbeveiligingsuitrusting, handdoekenkastjes, spiegels, kleeuhaken, houten bevestigingsplaten en emmers voor maandverbanden. De kosten van het gehele project worden geraamd op ca. £ 1 000 000 tot £ 2 000 000.
d)
4. 80 weken, te rekenen vanaf de dienstorder om met de werkzaamheden te beginnen.
5. Indien een aannemelijke inschrijving wordt ingezonden door een combinatie van aannemers dient ieder lid van de combinatie een verbintenis te ondertekenen ingevolge welke alle tot de combinatie behorende maatschappijen of firma's zich gezamenlijk en hoofdelijk aansprakelijk stellen voor de uitvoering van de overeenkomst.
6. a) Donderdag 28 april 1977.
b) Zie punt 1.
c) Engelse taal.
7. Circa augustus 1977.
8. De aannemer dient de volgende stukken te verstrekken:
 - bewijs van inschrijving van de onderneming in een beroepsregister in het Verenigd Koninkrijk of Ierland;
 - balansen over de afgelopen drie jaar, met inbegrip van een opgave van de omzet aan bouwwerken;
 - verklaring inzake de technische bekwaamheden van de leidinggevende en toezichhoudende functionarissen die — in geval van gunning — voor de uitvoering van het werk verantwoordelijk zijn, alsmede opgave van eventueel reeds eerder in het Verenigd Koninkrijk uitgevoerde bouwwerkzaamheden;
 - een lijst van de in de afgelopen vijf jaar uitgevoerde werken met een waarde van meer van 1 miljoen rekeneenheden, onder vermelding van de bouwsom en de plaats van uitvoering van ieder project en de naam en het adres van de opdrachtgever;
 - bijzonderheden over de machines en verdere voor de uitvoering van het werk ter beschikking staande technische uitrusting;
 - is de aannemer voornemens zijn eigen arbeidskrachten mede te brengen, of wil hij ter plaatse arbeidskrachten aanwerven?
9. Nadere bijzonderheden over de gunningscriteria staan vermeld in de uitnodigingen tot inschrijving.
10. De inschrijvingen en alle ter staving overgelegde stukken moeten in Engelse valuta worden ingevuld. De overeenkomst zal zijn gebaseerd op de „General Conditions of Government Contracts for Building and Civil Engineering Works”, technische specificaties, tekeningen en bestekken. Wijzigingen in lonen en materiaalprijzen mogen worden verrekend. Betaling zal geschieden in maandelijks of veertiendaagse termijnen op basis van een berekening van de waarde van de uitgevoerde werkzaamheden en de op de bouwplaats geleverde materialen. De betaling zal in Engelse valuta geschieden.
11. 25 maart 1977.

Niet-openbare procedure

1. Ministère de l'équipement, Direction départementale de l'équipement des Hauts-de-Seine, Avenue Joliot Curie, F - 92013 Nanterre Cedex.
 2. Aanbesteding met voorafgaande selectie op basis van prijsaanbiedingen (aanvragen tot deelneming) nr. RN 77 — HDS 30.
 3. a) De werkzaamheden dienen te worden uitgevoerd op het gemeentegebied van Gennevilliers.
b) Project 56 tot 92 I — autosnelweg A 15 — vak autosnelweg Argenteuil (rue des Déserts) verkeersknooppunt A 15/ A 86 — Bouw en uitrusting van een regenwaterpompstation in Gennevilliers.
c) Omvang van de werkzaamheden en approximatieve hoeveelheden:
Eerste perceel: installaties
 - gegarandeerde capaciteit 1200 l/s,
 - capaciteit van elk elektropompaggregaat tussen 300 en 400 l/s bij een aanzuighoogte van circa 6 m. Er wordt eveneens een noodpompaggregaat met dezelfde capaciteit gebouwd,
 - stroomleverings- en transformatorstation 400 KVA,
 - noodstroomaggregaat,
 - fysische behandeling van het effluent: zandvanger, roosters en olie-afscielders,
 - verwarming, ventilatie en verlichting van het station.Tweede perceel: civieltechnische werken: bouw van een gedeeltelijk ondergronds station, omvattende:
 - 200 t damplanken,
 - 4 000 m³ diverse grondwerken,
 - 1 500 m³ beton,
 - 5 000 m² bekisting,
 - 100 t wapeningsstaal,
 - loodgieterswerk, sanitair, hang- en sluitwerk, aanleg van wegen op het bouwterrein, riolering en schilderwerk.
 - d)
4. 14 maanden.
 5. Ingeval een inschrijving wordt ingediend door een combinatie van gezamenlijk aansprakelijk ondernemingen, dient de naam van de leidinggevende onderneming te worden vermeld.
 6. a) 22 april 1977.
b) Direction départementale de l'équipement, BP 102, F - 92013 Nanterre Cedex.
c) Franse taal.
 - 7.
 8. Inlichtingen betreffende de persoonlijke situatie van de aannemer en de economische en technische minimumeisen waaraan deze moet voldoen:
Samenstelling van het dossier:
 - verklaring dat de aannemer wenst in te schrijven;
 - opgave van de omzet van de laatste drie jaren;
 - verklaring overeenkomstig het model, voorgeschreven door de beschikking van 6 april 1971;
 - referentielijst inzake soortgelijke werken, met vermelding van datum, plaats van uitvoering, bouwsom, naam en adres van de met de uitvoering der werken belaste instanties;
 - opgave van de eigen fabricagemiddelen van de onderneming (materieel en personeel);
 - kopie van de kaart van beroepsbekwaamheid.
 9. Laagste aanbieding.
 - 10.
 11. 25 maart 1977.

Niet-openbare procedure

1. Highland Health Board, Reay House, 17 Old Edinburgh Road, UK-Inverness, IV2 3HG, Scotland.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie. De opdracht zal worden gegund aan de aannemer die de laagste aannemelijke aanbieding heeft ingediend.
3. a) Raigmore, Perth Road, UK-Inverness, Schotland.
b) Het werk omvat de uitvoering van fase 2 van het nieuw centraal ziekenhuis, bestaande uit een beddenhuis met 8 bouwlagen in een constructie van ter plaatse gestort gewapend beton en andere uit één en twee bouwlagen bestaande gebouwen met stalen skelet. De buitenbekleding van alle gebouwen is in de regel van schoon metselwerk. De aanleg van wegen, huisriolering, openbare riolering, voorzieningen op het bouwterrein en groenvoorziening maken deel uit van het werk. Het werk zal worden uitgevoerd in twee fases. De tweede fase zal ongeveer één jaar na de eerste fase worden uitgevoerd. De sloop van het bestaande Raigmore Hospital met één bouwlaag maakt deel uit van het werk en zal tussen beide bouwfasen in worden uitgevoerd. De kosten van het project, inclusief de installatie van de nodige voorzieningen, worden geraamd op circa £ 11 000 000 tot £ 12 000 000.
c) De mechanische voorzieningen en ventilatie, elektrische voorzieningen en lichtinstallatie zullen door aangewezen onderaannemers worden geïnstalleerd. Afgezien van deze werkzaamheden, zal de opdracht in haar geheel aan een algemeen aannemersbedrijf worden gegund en niet in percelen worden verdeeld.
d) Er hoeven geen ontwerpen te worden opgesteld.
4. De werkzaamheden dienen te zijn voltooid binnen een periode van acht jaar, te rekenen vanaf de datum van aanvang der werkzaamheden. In deze periode van acht jaar is het tijdsinterval van één jaar tussen beide uitvoeringsfasen begrepen.
5. Indien van toepassing, volgens artikel 16 k) van Richtlijn nr. 71/305/EEG.
6. a) 22 april 1977.
b) The Secretary, adres zie punt 1.
c) Engelse taal.
7. Het ligt in de bedoeling de aanbestedingsstukken vóór 30 mei 1977 aan de geselecteerde aannemers te verzenden. Voor de voorbereiding en indiening van de inschrijvingen wordt een periode van 12 weken toegestaan.
8. De aannemers die een aanvraag tot deelneming aan de selectie indienen moeten desgevraagd alle in de artikelen 24 tot 28 van Richtlijn 71/305/EEG van de Europese Economische Gemeenschap bedoelde referenties verstrekken.
9. Zie punt 2.
10. Ontwerp-team van het project:
 - Architecten: Doward Metheson Gleave + Ptns, 10 Lyndoch Crescent, UK-Glasgow G3 SEW, tel. 041 332 6025;
 - Civieltechnische en bouwkundige ingenieurs: Geo Davie Crawford & Ptns, 26 Woodside Place, UK-Glasgow G3 7QL, tel. 041 332 0198;
 - Adviseurs voor de mechanische en elektrische voorzieningen: Hulley & Kirkwood, 16 Woodside Place, UK-Glasgow G3 7QS, tel. 041 332 5466;
 - Kostendeskundigen (Quantity Surveyors): A.L. Currie & Brown, 11 Woodside Place; UK-Glasgow G3 7QF, tel. 041 332 1152.In het contract zal een clause worden opgenomen volgens welke prijswijzigingen mogen worden verrekend.
11. 23 maart 1977.

Niet-openbare procedure

1. City of Leicester, City Architect's Department, New Walk Centre, Welford Place, UK-Leicester, England.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie. Gunning aan de laagste aannemelijke aanbieding.
3. a) Het bouwterrein (bekend als „Rupert Estate North”) is gelegen in de stad Leicester, Engeland, aan de Hillsborough Road, uitkomend op de Lutterworth Road.
b) Bouw van 136 uit twee en drie bouwlagen bestaande woningen in traditionele bouwtrant — bouw van zowel huizen als flats — totaal vloeroppervlak circa 10 300 m², met inbegrip van bergingen, parkeerplaatsen en buitenwerkzaamheden.
c)
d)
4. De uitvoeringstermijn bedraagt 24 maanden.
- 5.
6. a) 29 april 1977.
b) A. Watson R.I.B.A., City Architect, adres zie punt 1.
c) Engelse taal.
7. 5 augustus 1977.
8. Bankverklaring, als bedoeld in artikel 25 a) van Richtlijn 71/305/EEG. Een opgave van de totale omzet van de firma en de omzet aan bouwwerken over de afgelopen drie boekjaren, als bedoeld in artikel 25 c) van Richtlijn 71/305/EEG. Een lijst van in de laatste vijf jaren uitgevoerde werken, als bedoeld in artikel 26 b) van richtlijn 71/305/EEG.
- 9.
- 10.
11. 25 maart 1977.

Niet-openbare procedure

1. Secrétariat d'état aux universités, vertegenwoordigd door de Service constructeur des académies de la région parisienne, 11, Quai Saint-Bernard, F - 75230 Paris Cedex 05.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie tegen vooraf bepaalde prijs.
3. a) De farmaceutische faculteit is gelegen op het grondgebied van de stad Parijs.
b) Het door de architect, de heer Clouzeau, opgestelde ontwerp heeft uitsluitend betrekking op bestaande gebouwen, waarin practicalokalen en nevenvertrekken, alsmede farmaceutische onderzoeklaboratoria zijn ondergebracht. Het werk omvat eveneens de reconstructie van het ketelhuis en de hoogspanningsruimte. Het bebouwde oppervlak van de eerste tranche van de werkzaamheden bedraagt circa 5 000 m², verdeeld over verschillende vleugels van de farmaceutische faculteit. De te verrichten werkzaamheden zijn in verschillende technische percelen verdeeld, en wel op zodanige wijze dat een onderneming die de nodige kwalificaties bezit voor verschillende percelen van haar specialiteit kan inschrijven. Voor elk perceel worden de vereiste OPQCB- en Qualifelec-kwalificaties aangegeven om de gegadigden in staat te stellen zich een algemeen beeld van het voor de uitvoering van het werk verlangde niveau van vakbekwaamheid te vormen en om aldus te voorkomen dat a priori onaanvaardbare aanvragen worden opgesteld en ingediend. De uiteindelijk vereiste kwalificaties zullen vóór de gunning van de opdracht worden vastgesteld op grond van de juiste omvang en moeilijkheden van het project, daarbij rekening houdend met de bijzondere bepalingen van de door de aannemers overgelegde polissen inzake de twee- of tienjarige aansprakelijkheidsverzekering. Omschrijving van de percelen en vereiste kwalificaties:
1. Metselwerk — gewapend beton — pleisterwerk ruwbouw (100 — 1101 — 1104 — 1105 — 1106 — 1109 — 1110 — 1112 1111 — — 1113 — 130 — 131 — 1357 — 333); 2. Tegelwerk — plaatwerk (141); 3. Timmerwerk (2210); 4. Loodgieterswerk (320 — 321); 5. Verwarming (521 — 5244 — 5242 — 526 — 541); 6. Elektriciteit (E 3 — HT); 7. Hang- en sluitwerk (410 — 430 — 45); 8. Schilderwerk — beglazing spiegelglas (611 — 612 — 621 — 632); 9. Verlaagde plafonds — namaakbouwsteen (741); 10. Laboratoriumuitrusting (751); 11. Meubilair (2210); 12. Ventilatie en rookafzuiging (535); 13. Dakbedekking (212 — 2132 — 311 — 3121 — 3122 — 3123 — 413 — 511 — 513 — 514); 14. Klaslokalen; 15. Verduistering (rolgordijnen); 16. Liften; 17. Geluidsinstallatie — televisie; 18. Alarminstallaties (officiële goedkeuring); 19. Gedemineraliseerd water; 20. Verbrandingsoven (5752).
c) Het werk zal in afzonderlijke percelen worden gegund. De aanvragen van ondernemingen die niet beschikken over de voor de omvang van de percelen waarvoor zij een aanvraag indienen vereiste beroepskwalificaties worden niet in behandeling genomen. Om de ontwerpkosten te beperken worden voorts uitsluitend aanvragen in aanmerking genomen die zijn ingediend door aannemers die over deugdelijke referenties inzake vakbekwaamheid en financiële draagkracht beschikken en de opdrachtgever maximale garanties voor de behoorlijke uitvoering van het werk kunnen bieden. In verband hiermee wordt er nadrukkelijk op gewezen dat de werkzaamheden binnen een voor het publiek toegankelijk gebouw dienen te worden uitgevoerd en dat het werk moet worden verricht overeenkomstig de geldende veiligheidsregelingen, met name de voorschriften betreffende de bescherming tegen brand- en paniekrisico's, in het bijzonder decreet nr. 73.1007 van 31 oktober 1973.
- d) De tot de inschrijving toegelaten aannemers dienen een inschrijving op basis van het door de architect opgesteld ontwerp in te dienen.
4. De gewenste uitvoeringstermijn voor de massa der werken van de eerste tranche bedraagt 14 maanden.
6. a) 30 april 1977.
b) Monsieur le Chef du service constructeur des académies de la région parisienne, 11, Quai Saint-Bernard, F-75230 Paris Cedex 05. Op de aanvragen dient het volgende opschrift te worden aangebracht: „A n'ouvrir qu'en Commission — Appel de candidatures pour l'exécution de la première tranche de travaux de mise en conformité avec les règlements de sécurité et de réaménagement de la faculté de pharmacie de Paris”.
c) Franse taal.
7. De vermoedelijke datum waarop de geselecteerde ondernemingen bericht zullen ontvangen dat zij tot de inschrijving worden toegelaten en waarop de aanbestedingsstukken hun ter beschikking zullen worden gesteld is juni 1977. De vertegenwoordiger van de opdrachtgever behoeft zijn beslissing ten aanzien van afgewezen ondernemingen niet toe te lichten.
8. Inhoud van het aanvraagdossier:
Aanvraag tot deelneming aan de selectie, waarin dienen te worden vermeld, resp. waarbij dienen te worden ingesloten:
— Perceel (percelen), firmanaam, adres, telefoonnummer, inschrijvingsbewijs handelsregister, SIRET-nr., APE-code, naam van de persoon bij wie nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen. — Minder dan één jaar oud certificaat van beroepsbekwaamheid. — Minder dan één jaar oude verklaring van verzekeringsmaatschappijen waaruit blijkt dat de gegadigde houder is van een individuele basisverzekeringpolis voor de tienjarige garantieverplichting.
— Door de gegadigden voor overheidsopdrachten te verstrekken inlichtingenblad (overeenkomstig artikel 41.1 Code des marchés publics). Voor de opstelling daarvan dient bij voorkeur gebruik te worden gemaakt van formulier M.P.E. 8, verkrijgbaar bij de Imprimerie nationale, 27, rue de la convention, 75015 Parijs. Dit blad dient te worden aangevuld met alle nodige stukken aan de hand waarvan de opdrachtgever, zonder zich te hoeven verplaatsen, de vakbekwaamheid en financiële draagkracht van de gegadigden kan beoordelen. — Door de op overheidsopdrachten inschrijvende maatschappijen (of individuele ondernemingen) te ondertekenen verklaring, opgesteld overeenkomstig het bepaalde in artikel 41.2 Code des marchés publics en volgens de modellen, opgenomen in de bijlage van de beschikking van 16 maart 1971 (verschenen in het JO van 6 april 1971) of op formulier MPE 13 of MPE 13-1, uitgegeven door de Imprimerie nationale, 27, rue de la Convention, 75015 Parijs.
9. Bij de keuze van de aannemers aan wie het werk na voorafgaande selectie uiteindelijk zal worden gegund zullen de volgende criteria worden gehanteerd: laagste prijs, gestelde waarborgen inzake financiële draagkracht en vakbekwaamheid, referenties betreffende reeds eerder uitgevoerde soortgelijke werken (in het bijzonder voor het publiek toegankelijke gebouwen), bekwaamheid en middelen waarover de aannemer beschikt om aan de technische voorschriften te voldoen en het werk binnen de gestelde termijnen uit te voeren onder aanwending van aan de natuurlijke gesteldheid van het terrein aangepaste middelen.
10. Nadere inlichtingen betreffende het project worden verstrekt door: Monsieur C. Clouzeau, Architecte, 4, avenue de l'Observatoire, F - 75006 Parijs, telefoon 633.63.59.
11. 25 maart 1977.

Niet-openbare procedure

1. Ministère de l'équipement, Direction départementale de l'équipement du Nord, BP nr. 3-462 - 59 019, F Lille Cedex.
2. Aanbesteding met voorafgaande openbaarmaking en selectie (artikel 93 tot 97, Code des marchés publics).
3. a) Gemeente Gravelines, Arrondissement Duinkerken, Département du Nord — Gemeente Saint Folquin, Arrondissement Saint Omer, Département du Pas de Calais.
- b) RN 40 — Omlegging van Gravelines, vak RN 40 — westelijk kruispunt CD 11. Project nummer 61 D 59 C, het maken van grondwerken, rioleringswerken en wegverhardingen.
- c) De opdracht bestaat uit één enkel perceel, omvattende:
- I. — Grondwerken
- grond aanvoeren en in ophoging verwerken 253 000 m³
- II. — Rioleringswerken
- diverse verzamelriolen van gewapend of ongewapend beton Ø 300 of 500 2 500 m³
 - drie metalen duikers met een gewicht van 31 000 kg
 - wegsloten uitgraven 15 000 m³
- III. — Wegverhardingen
- slakkengrint 0/20 13 000 m³
 - asfaltbeton 0/10 11 000 t
 - slakkengrint 0/31,5 14 000 m³
- Raming van de kosten: FF 9 000 000
- d)
4. Vijftien (15) maanden.
- 5.
6. a) Uiterlijk donderdag, 14 april 1977 om 17.00 uur.
- b) Monsieur le Directeur départemental de l'équipement du département du Nord, Cité administrative — Bureau des marchés, adres zie punt 1.
- c) Franse taal.
- 7.
8. Inlichtingenblad en verklaring, toe te zenden, overeenkomstig artikel 41, § 1 en § 2, Code des marchés publics de la République française.
9. Overeenkomstig de artikelen 96 en 97, Code des marchés publics de la République française.
10. Nadere inlichtingen worden verstrekt door: Arrondissement des grands travaux 2, Subdivision études et travaux D 92, rue Vancauwenberghe, Petite Synthe, F Dunkerque, tel. (20) 66.19.35.
11. 25 maart 1977.

Niet-openbare procedure

1. Ville de Vitry s/Seine, Val de Marne.
 - opgave van reeds eerder uitgevoerde werken of werken die de onderneming als lid van een combinatie heeft uitgevoerd, met vermelding van plaats, aard en omvang van de werken en de namen van de ondernemingen en administraties waarvoor deze werken zijn verricht;
2. Aanbesteding in de vorm van een prijsvraag.
3. a) Centre des services techniques, rue de Choisy.
 - opgave van de productiecapaciteit van de onderneming en inlichtingen betreffende technische middelen en regelmatig tewerkgesteld personeel;
- b) Bouwwerkzaamheden, 3e fase.
 - twee certificaten van bekwaamheid, ten minste afgeleverd door deskundigen en betrekking hebbend op werkzaamheden van dezelfde aard en omvang als die waarvoor de gegadigde inschrijft;
- Overbrenging van de kantoren van het gemeentebedrijf.
 - verklaring overeenkomstig het model, voorgeschreven door de ministeriële beschikking betreffende de fiscale en parafiscale verplichtingen, vastgesteld krachtens decreet 71-52 van 18 januari 1971 tot wijziging van decreet 66 889 van 28 november 1966, artikelen 49 tot 60, Code des marchés publics de la République française;
- Kostenraming: FF 6 000 000.
- c)
- d)
- 4.
5. Algemeen aannemersbedrijf — Alle specialistische werkzaamheden.
 - voor werkgemeenschappen: een authentieke akte waarin de gemeenschappelijke vertegenwoordiger wordt aangewezen en hem de nodige volmachten worden gegeven.
6. a) 10 juni 1977 om 18.00 uur.
- b) Mairie de Vitry s/Seine (Direction générale des services techniques, Service architecture), F - 94400 Vitry s/Seine — Val de Marne.
 - 9.
- c) Franse taal.
- 7.
8. Elke gegadigde dient bij zijn inschrijving de volgende stukken te voegen:
 - 10. Het aanbestedingsdossier betreffende het voornoemde werk ligt ter beschikking van alle belangstellende ondernemingen ten kantore van de Service architecture de la Ville, 27, rue Clément Perrot, 94400 Vitry s/Seine. De aanbestedingsdossiers kunnen niet per post aan de ondernemingen worden toegezonden.
 - 11. 24 maart 1977.

Niet-openbare procedure

1. Highland Health Board, Reay House, 17 Old Edinburgh Road, UK - Inverness IV2 3HG, Scotland.
 2. Aanbesteding met voorafgaande selectie. De aannemers worden verzocht een aanvraag tot deelneming aan de selectie in te dienen voor de installatie van de technische voorzieningen ten behoeve van de hieronder beschreven werkzaamheden; de opdracht zal worden gegund aan de aannemer die de laagste aannemelijke aanbieding heeft ingediend.
 - a) Bouwterrein: Raigmore, Perth Road, UK - Inverness, Schotland.
 - b) De hoofdopdracht betreft de bouw van gebouwen in het kader van fase 2 van het nieuwe centrale ziekenhuis en omvat de bouw van een uit acht bouwlagen bestaand beddenhuis van ter plaatse gestort gewapend beton en andere uit één en twee bouwlagen bestaande gebouwen met stalen skelet. De buitenbekleding van alle gebouwen is in de regel van schoon metselwerk. Het werk zal worden uitgevoerd in twee fases. De tweede fase zal ongeveer één jaar na de eerste fase worden uitgevoerd. De sloop van het bestaande Raigmore Hospital met één bouwlaag maakt deel uit van het werk en zal tussen beide fasen in worden uitgevoerd.
 - c) De technische onderaannemingscontracten zullen worden uitgevoerd als door aangewezen onderaannemers van de hoofdaannemer te verrichten onderaannemingscontracten. De onderaannemingscontracten omvatten het vervaardigen, leveren op de bouwplaats, afladen, oprichten en volledig opstellen, monteren, afstellen, beproeven en in bedrijf stellen van de onderstaande installaties als twee afzonderlijke onderaannemingscontracten.
 - i) Elektrischevoorzieningen:
 - (a) transformatoren en hoogspanningsnet,
 - (b) laagspanningshoofdverdeelinrichting,
 - (c) aftakkasten,
 - (d) verdeelkabels,
 - (e) lichtinstallatie,
 - (f) krachtinstallatie,
 - (g) noodstroomaggregaat,
 - (h) noodstroomleidingen,
 - (i) bliksemafleider,
 - (j) brandalarmsysteem,
 - (k) televisie-installatie en radio-installatie,
 - (l) verpleegstersoproepsysteem,
 - (m) telefooninstallatie,
 - (n) klokkennet,
 - (o) voedselbereiding en -distributie,
 - (p) machines voor werkplaats;
 - ii) Mechanische voorzieningen:
 - (a) stoomketelinstallatie en bijbehorende installatie,
 - (b) stoom- en verwarmingsleidingen,
 - (c) verwarmingsinstallatie en interne systemen,
 - (d) ventilatie- en klimaatregelingsinstallatie,
 - (e) automatische bedieningen en bedieningscabines voor motoren,
 - (f) elektrisch dradenet naar alle bedieningsapparaten en motoren,
 - (g) warmte-isolatiematerialen.
- De kosten van de technische onderaannemingscontracten worden geraamd op:
- i. Elektrische voorzieningen: £ 1 700 000 tot £ 2 000 000,
 - ii. Mechanische voorzieningen: £ 2 000 000 tot £ 2 300 000.
- d) Gedetailleerde ontwerptekeningen zullen worden verstrekt door het sub punt 9 vermelde ontwerpteam.
4. De werkzaamheden dienen te zijn voltooid binnen een periode van acht jaar, te rekenen vanaf de datum van aanvang der werkzaamheden. In deze periode van acht jaar is het tijdsinterval van één jaar tussen beide uitvoeringsfasen be-
grepen.
 5. Indien van toepassing, volgens artikel 16 k) van Richtlijn 71/305/EEG.
 6. a) 22 april 1977.
b) The Secretary, adres zie punt 1.
c) Engelse taal.
 7. Het ligt in de bedoeling de aanbestedingsstukken vóór 30 mei 1977 aan de geselecteerde aannemers te verzenden. Voor de voorbereiding en indiening van de inschrijvingen wordt een periode van twaalf weken toegestaan.
 8. De aannemers die een aanvraag tot deelneming aan de selectie indienen moeten desgevraagd alle in de artikelen 24 tot 28 van Richtlijn 71/305/EEG van de Europese Economische Gemeenschap bedoelde referenties verstrekken.
 9. Zie punt 2.
 10. Ontwerp-team van het project:
 - Architecten: Doward Metheson Gleave & Ptns, 10 Lynedoch Crescent, UK - Glasgow G3 SEW, tel. 041 332 6025;
 - Civieltechnische en bouwkundige ingenieurs: Geo Davie Crawford & Ptns, 26 Woodside Place, UK - Glasgow G3 7QL, tel. 041 332 0298;
 - Adviseurs voor de mechanische en elektrische voorzieningen: Hulley & Kirkwood, 16 Woodside Place, UK - Glasgow G3 7QL, tel. 041 332 5466;
 - Kostendeskundigen (Quantity Surveyors): A.L. Currie & Brown, 11 Woodside Place, UK - Glasgow G3 7QL, tel. 041 332 115.

In het contract zal een clause worden opgenomen volgens welke prijswijzigingen mogen worden verrekend. Op de onderaannemingscontracten zijn de prijsverrekenformules van toepassing (prijsindexcijfers).
11. 23 maart 1977.

Niet-openbare procedure

1. City of Leicester, City Architect's Department, New Walk Centre, Welford Place, UK-Leicester, England.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie. Gunning aan de laagste aannemelijke aanbieding.
3. a) Het bouwterrein (bekend als „Rupert Estate South”) is gelegen in de stad Leicester, Engeland, aan de Hillsborough Road, uitkomend op de Lutterworth Road.
b) Bouw van 229 systeembouwwoningen met twee en drie bouwlagen — bouw van zowel huizen als flats — totaal vloeroppervlak circa 16 700 m², met inbegrip van bergingen, parkeerplaatsen en buitenwerkzaamheden.
c)
d)
4. De uitvoeringstermijn bedraagt 24 maanden.
- 5.
6. a) 29 april 1977.
b) A. Watson RIBA, City Architect, adres zie punt 1.
c) Engelse taal.
7. 5 augustus 1977.
8. Bankverklaring, als bedoeld in artikel 25, sub a), van Richtlijn 71/305/EEG. Een opgave van de totale omzet van de firma en de omzet aan bouwwerken over de afgelopen drie boekjaren, als bedoeld in artikel 25, sub c), van Richtlijn 71/305/EEG. Een lijst van in de laatste vijf jaren uitgevoerde werken, als bedoeld in artikel 26, sub b), van Richtlijn 71/305/EEG.
- 9.
- 10.
11. 25 maart 1977.

Niet-openbare procedure

1. The Borough of Ellesmere Port and Neston, Municipal Offices, Whitby Hall, UK-Ellesmere Port, Cheshire, Via Wirral, L65 6QY.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie op basis van de laagste prijs, als bedoeld in artikel 17 van Richtlijn 71/305/EEG.
3. a) Woningbouwproject Rugby Road, fase III, Ellesmere Port.
b) Bouw van 37 huizen, 32 bungalows en 16 flats, een en ander in traditionele bouwtrant, met inbegrip van bijbehorende werkzaamheden en buitenwerkzaamheden.
c)
d)
4. Het werk dient te zijn voltooid binnen 20 maanden, te rekenen vanaf de datum van aanvang der werkzaamheden, naar verwachting augustus 1977.
5. De gunning zal geschieden op basis van de laatstelijk herziene uitgave van de „Standard Form of Building Contract, Local Authorities Edition with Quantities”, uitgegeven door het Joint Contracts Tribunal, waarin een clause zal worden opgenomen volgens welke prijswijzigingen mogen worden verrekend.
6. a) 21 april 1977.
b) The Borough Architect, Municipal Offices, 4 Civic Way, UK - Ellesmere Port, Cheshire, Via Wirral, L65 OBE.
- c) Engelse taal.
7. De uiterste datum voor de verzending van de uitnodigingen tot inschrijving is 28 april 1977.
8. De aannemers dienen, ongeacht of zij al dan niet bij de Council bekend zijn, bij hun aanvraag tot deelneming aan de selectie de volgende inlichtingen in te sluiten:
 - naam van de maatschappij en adres van het hoofdkantoor en de voornaamste filialen;
 - namen van geassocieerde maatschappijen;
 - gemiddelde jaarlijkse omzet aan woningbouwprojecten;
 - certificaten inzake de behoorlijke uitvoering van de belangrijkste werken in de laatste vijf jaren, met vermelding van bouwsom, datum, uitvoeringstermijn en omvang der werken;
 - aantal leidinggevende functionarissen over de afgelopen drie jaren;
 - ter zake dienende bankverklaring;
 - namen en adressen van twee referenties, hetzij lagere publiekrechtelijke organen, hetzij een architect.
- 9.
10. De begunstigde aannemer zal worden verzocht voor de contractuele uitvoering van het werk een aannemelijke waarborg te stellen.
11. 23 maart 1977.

Niet-openbare procedure

1. Gillingham Borough Council, Municipal Buildings, UK-Gillingham, Kent ME7 5LA.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie. Gunning aan de laagste aannemelijke aanbieding.
3. a) Black Lion Sports Centre, Brompton Road, Gillingham, Kent.
b) Bouw van een 33 × 36 m grote sporthal, zes squashbanen, trainingsruimten, ruimten voor kogelstoten, discuswerpen enz., ruimten voor krachtsport, opslagplaatsen, kleedcabines en kantoren, een en ander verbonden met een bestaand zwembadcomplex. De opdracht omvat door aangewezen onderaannemers te verrichten werkzaamheden, in hoofdzaak: mechanische en elektrische voorzieningen, stalen skelet, dak en vloerbedekkingen. De werkzaamheden op het bouwterrein omvatten de uitbreiding van een parkeerplaats.
c)
d)
4. 24 maanden.
5. „RIBA Standard Form of Building Contract Local Authorities Editions with Quantities 1963 Edition” (laatstelijk herziene uitgave).
6. a) 25 april 1977.
b) Borough Architect and Planner, adres zie punt 1.
c) Engelse taal.
7. 13 juni 1977.
8. Bij de aanvraag dienen de volgende inlichtingen te worden ingesloten:
 - bewijs van inschrijving van de firma in het handelsregister;
 - een bankverklaring waaruit de financiële draagkracht van de firma blijkt;
 - een opgave van de omzet van de firma en de omzet aan bouwprojecten in de laatste drie boekjaren;
 - een lijst van door de firma in de laatste vijf jaren uitgevoerde werken, met vermelding van de bouwsom en de tijd en plaats van uitvoering der werken.
9. Bij de gunning zal rekening worden gehouden met de ervaring inzake de bouw van soortgelijke gebouwen.
10. Maandelijkse termijnbetalingen ter grootte van de verwerkte bedragen enz., onder aftrek van een procentuele inhouding overeenkomstig de bepalingen van de „Standard Form of Building Contract”.
11. 24 maart 1977.

Niet-openbare procedure

1. Hôpital Hospice de Vierzon.
 - nr. 18: koelcel,
 - nr. 19: hydrotherapie.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie.
 - d)
3. a) Rue Karl Marx in Vierzon (Cher).
 - b) Bouw van technische ruimten voor het Hôpital Hospice met een capaciteit van 389 bedden.
 - Raming van de kosten:
 - vaste tranche 13 000 000 FF, alle belastingen inbegrepen;
 - voorwaardelijke tranche 8 500 000 FF, alle belastingen inbegrepen.
 - c) Verdeling in percelen:
 - Hoofdperceel omvattende:
 - sloopwerk,
 - ruwbouw,
 - verlaagde plafonds,
 - afdichting, hang- en sluitwerk,
 - bekledingen van soepel en hard materiaal,
 - buitenramen en -deuren en beglazing,
 - binnenramen en -deuren,
 - schilderwerk,
 - loodgieterswerk, sanitair,
 - verwarming, ventilatie, klimaatregeling,
 - elektriciteit sterkstroom,
 - elektriciteit zwakstroom,
 - lift,
 - aanleg van wegen en diverse aansluitingen.
 - Bijkomstige percelen:
 - nr. 12: laboratoriumuitrusting,
 - nr. 13: beveiliging tegen röntgenstralen,
 - nr. 14: apparatuur voor narcosebehandeling, zuurstofleidingen e.d.,
 - nr. 15: operatietafels,
 - nr. 16: operatiezalen,
 - nr. 17: sterilisatie,
4. Approximatieve uitvoeringstermijnen: Vaste tranche 16 maanden, voorwaardelijke tranche 8 maanden.
5. De opdracht zal worden gegund aan de combinatie van gezamenlijk aansprakelijke ondernemingen aan wie het hoofdperceel en de bijkomstige percelen zullen worden gegund. De gevolmachtigde van de combinatie zal de aannemer zijn aan wie het hoofdperceel wordt gegund.
6. a) 21 april 1977 om 18.00 uur.
 - b) Monsieur le Directeur départemental de l'équipement, centre administratif Condé, F-18013 Bourges.
 - c) Franse taal.
- 7.
8. De ondernemingen die voor het hoofdperceel wensen in te schrijven dienen voor de verschillende specialistische werkzaamheden van dit perceel een lijst over te leggen van de onderaannemers die zullen worden geraadpleegd.

Voor de bijkomstige percelen dienen afzonderlijke aanvragen voor elk perceel te worden ingediend.

De gegadigden dienen ter staving van hun aanvraag hun kwalificaties en referenties, alsmede door de met de uitvoering der werken belaste instanties en opdrachtgevers verstrekte certificaten inzake onlangs uitgevoerde werken over te leggen.
- 9.
10. Nadere inlichtingen worden verstrekt door:
 - direction départementale de l'équipement du cher, belast met de uitvoering van het werk (Centre administratif caserne Condé ou ancienne gare du Prado in Bourges: telefoon (36) 24.34.41);
 - M. Chauveau, architecte DPLG, 60 boulevard Sébastopol, Paris 3ème, telefoon (1) 277.48.72 of 277.58.60.
11. 25 maart 1977.